

Для немедленной публикации: 26.03.2019      **ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО**

## **ГУБЕРНАТОР КУОМО (СУОМО) ОБЪЯВИЛ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ ПОМОЩИ ФЕРМЕРАМ, ПОСТРАДАВШИМ ОТ ПОГОДНЫХ КАТАКЛИЗМОВ**

***Объявление бедствия федерального масштаба (Federal Disaster Declaration) от 20 марта дало возможность обращаться за ссудами на неотложные нужды фермерам из 12 округов, удовлетворяющих критериям предоставления таких ссуд***

***Приближается крайний срок подачи заявок на получение ссуд по объявлениям, сделанным в 2018 году***

Сегодня губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил о готовности оказать помощь фермерам, пострадавшим от проливных дождей и сырой погоды прошлым летом. На прошлой неделе федеральное правительство объявило 12 округов штата районами стихийных бедствий. Присвоение им этого статуса позволяет фермерам из пострадавших районов обращаться за помощью, в том числе за ссудами на неотложные нужды, в Управление по обслуживанию фермерских хозяйств (Farm Service Agency, FSA) при Министерстве сельского хозяйства США (United States Department of Agriculture).

«Экстремальные погодные условия стали новой нормой, и мы должны защитить наших фермеров, которые слишком часто несут все тяготы этих погодных катаклизмов, приводящих к повреждению посевов и почв, — **сказал губернатор Куомо (Суомо)**. — В связи с обильными осадками, выпавшими в этих округах в прошлом году, объявления бедствия обеспечат фермерам доступ к средствам, предусмотренным на случай чрезвычайных обстоятельств и необходимым для того, чтобы помочь им снова встать на ноги и оправиться от этих разрушительных потерь».

«Население всего штата пострадало от экстремальных погодных явлений, в том числе от сильных осадков, — **заявила вице-губернатор Кэти Хоукул (Kathy Hochul)**. — Тот факт, что 12 округов были признаны районами стихийных бедствий, обеспечит наших фермеров ресурсами, необходимыми им для более эффективного восстановления и дальнейшего успеха».

### **Объявления, сделанные в марте 2019 года**

В качестве реакции на погодные катаклизмы, произошедшие летом 2018 года, на прошлой неделе федеральное правительство объявило округа Аллегейни (Allegany), Брум (Broome), Катарагас (Cattaraugus), Чатокуа (Chautauque), Колумбия (Columbia), Датчесс (Dutchess), Путнам (Putnam), Ренселер (Rensselaer), Стюбен (Steuben), Саффолк (Suffolk), Тайога (Tioga) и Уэстчестер (Westchester) округами, пострадавшими от вторичных бедствий. Заключение о необходимости объявить режим бедствия было принято на основе

направленных в Управление по обслуживанию фермерских хозяйств (FSA) отчетов о производственных убытках фермерских хозяйств.

У фермеров из округов, удовлетворяющих соответствующим критериям, есть восемь месяцев с даты объявления бедствия, чтобы обратиться за ссудой на неотложные нужды. Управление по обслуживанию фермерских хозяйств (FSA) рассматривает каждое заявление на получение такой ссуды, учитывая масштаб производственных убытков в каждом хозяйстве, а также гарантии и возможности фермеров по погашению ссуды. Местные отделения Управления могут предоставлять пострадавшим фермерам дополнительную информацию. Контактная информация этих отделений указана [здесь](#).

### **Объявления, сделанные в 2018 году**

Губернатор также напомнил фермерам о приближении 1 апреля 2019 года: это крайний срок подачи заявок на ссуды в связи с объявлениями бедствий федерального масштаба, сделанными летом 2018 года.

В августе 2018 года округа Колумбия (Columbia), Датчесс (Dutchess), Грин (Greene), Оранж (Orange), Путнам (Putnam), Ренсселаер (Rensselaer) и Ольстер (Ulster) были объявлены округами, пострадавшими от сильных ветров, града, молний и торнадо. До 1 апреля 2019 года производители из этих округов должны будут подать заявки на ссуды, которые помогут им частично покрыть фактические убытки. Дополнительная информация представлена на сайте Управления по обслуживанию фермерских хозяйств (FSA) [здесь](#).

Кроме того, в феврале 2019 года фермеры округа Оранж (Orange) также получили право на федеральную помощь, когда округ был объявлен районом стихийного бедствия вследствие сильных дождей, повышенной влажности и штормовых ветров, вызванных ураганом «Флоренс» (Hurricane Florence) и имевших место с 20 июля по 27 сентября 2018 года. Крайний срок подачи заявок на получение ссуды на неотложные нужды — 4 октября 2019 года. Дополнительная информация представлена на сайте Управления по обслуживанию фермерских хозяйств (FSA) [здесь](#).

### **Руководитель Департамента штата Ричард А. Болл (Richard A. Ball):**

«Поскольку я сам являюсь фермером, я слишком хорошо знаю, какой ущерб могут причинить погодные катаклизмы нашим посевам и деятельности фермы. Мы призываем фермеров в округах, отвечающих критериям получения ссуд, воспользоваться ресурсами, которые предоставляются для компенсации любых потерь, понесенных прошлым летом, и помощи в выращивании урожая в этом году».

**Член Сельскохозяйственного комитета в Палате представителей (House Committee on Agriculture), конгрессмен Шон Патрик Мэлони (Sean Patrick Maloney):** «Некоторые фермеры в долине р. Гудзон (Hudson Valley) потеряли почти половину урожая из-за сильных дождей, выпавших на территории нашего штата в прошлом году. Такие потери могут нанести серьезный ущерб нашим семейным фермам, поэтому объявление бедствия федерального масштаба имеет такое важное значение. Наши местные фермеры могут спать спокойно,

зная, что они могут обратиться за федеральной поддержкой, если она им понадобится».

**Конгрессмен Ли Зелдин (Lee Zeldin):** «Объявления бедствия могут иметь большое значение для тех, чьи источники дохода были уничтожены в результате погодного катаклизма. Фермеры зависят от хорошего урожая, который позволяет им прожить целый год, а когда сильные ветра, дожди или экстремальные температуры разрушают все, над чем они так упорно работали, они должны знать, что у них есть поддержка и ресурсы, необходимые для восстановления».

**Конгрессмен Энтони Бриндиси (Anthony Brindisi):** «Прошлым летом в общинах Южных регионов (Southern Tier) за сутки могло выпасть до 5 дюймов (12,7 см) осадков. Это сильно ударило по фермам, которые и без того переживали тяжелые времена в связи с низкими ценами на свою продукцию. Я рад, что это объявление бедствия расширит объем предоставляемых фермерам ресурсов и поможет им восстановиться. Я по-прежнему буду сотрудничать с местными, государственными и федеральными должностными лицами, чтобы обеспечить предоставление необходимых ресурсов для поддержки наших сообществ в трудные времена».

**Председатель Сельскохозяйственного комитета в Сенате (Senate Agriculture Committee), сенатор Джен Метцгер (Jen Metzger):** «Экстремальные погодные условия, с которыми мы сталкиваемся вследствие изменения климата, угрожают источникам дохода наших фермеров и нашему сельскому хозяйству. Пока мы продолжаем заниматься устранением коренных причин изменения климата, эти средства, предусмотренные на случай чрезвычайных обстоятельств и предоставляемые фермерским хозяйствам из указанных районов стихийных бедствий, очень важны для оказания фермерам помощи в восстановлении после урона, нанесенного сильными осадками прошлым летом».

**Член Законодательного собрания, председатель Сельскохозяйственного комитета в Законодательном собрании (Assembly Committee on Agriculture) Донна Лупардо (Donna Lupardo):** «Последствия погодных катаклизмов слишком хорошо известны фермерам. Прошлым летом сильные дожди уничтожили урожай в этих округах и нанесли огромный ущерб мелким фермерским хозяйствам. По мере восстановления фермерских хозяйств это заключение поможет им получить доступ к столь необходимым им ресурсам».

###

Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ОТПИСАТЬСЯ](#)